



**EUROPÄISCHE UNION DER RECHTSPFLEGER  
UNION EUROPEENNE DES RECHTSPFLEGER  
UNIONE EUROPEA DEI FUNZIONARI GIUDIZIARI  
EUROPEAN UNION OF RECHTSPFLEGER**

*www.rechtspfleger.org*

**Uniunea Europeană a Grefierilor**

**- traducere din limba engleză -**

Uniunea Europeană a Grefierilor, este o organizație neguvernamentală care are statut participativ în cadrul Consiliului Europei. Organizația este compusă din sindicate și asociații ale grefierilor din 14 țări europene ( Austria, Belgia, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Italia, Luxemburg, Norvegia, Polonia, Portugalia, Spania și Suedia ), la acestea se mai adaugă alte organizații asociate din Japonia, Mali, Maroc și Tunisia. Italia a fost aleasă să conducă Uniunea Europeană a Grefierilor în perioada 2005 – 2007.

Obiectivele organizației sunt descrise în art.2 din Statut, în mod special, punctul a) care prezintă unul din principalele obiective ale noastre: participarea la crearea, dezvoltarea și armonizarea legilor, la nivel european și internațional. Luând în considerare acest fapt, organizația noastră a avut întotdeauna îndreptată atenția spre activitățile instituțiilor europene și, în special, asupra inițiativelor legislative ale Comisiei Europene care vin să reglementeze domeniul cooperării judiciare în sectorul civil. De exemplu, în urmă cu câțiva ani, Uniunea Europeană a Grefierilor a prezentat observațiile sale la “ Cartea Verde cu privire la procedura europeană a ordinelor de plată ” iar un reprezentant al uniunii a participat la audierile care au avut loc în legătură cu acest subiect. De asemenea E.U.R. a prezentat două raporturi la conferința cu titlul “ Spre un proces ideal “ care avut loc în noiembrie anul trecut.

În ceea ce privește Consiliul Europei, Uniunea Europeană a Grefierilor, care a lucrat patru ani cu Departamentul General pentru Probleme Juridice, a obținut statutul de observator în Comitetul

European pentru Eficiență în Justiție și a colaborat cu acesta la elaborarea unui proiect pentru o nouă versiune a studiului: “ Evaluare a Sistemelor Judiciare “.

Grefierii sunt o categorie de personal din cadrul tribunalelor, cărora le-au fost transferate sarcini jurisdicționale cu scopul de a le rezolva în mod independent și sub propria lor responsabilitate. Ei aparțin categoriei elevate a funcționarilor din justiție

Drepturile Omului au o importanță particulară în munca grefierilor, aceștia fiind persoanele care fac legătura între cetățeni și justiție. Proximitatea tribunalelor devine astfel o realitate, grație acestei profesii, fapt ce contribuie implicit la respectarea Drepturilor Fundamentale ale Omului și ale Cetățeanului. Epoca noastră este marcată de schimbările și apropierea est-vest. A colabora la construirea structurilor bazate pe Statul de Drept în țările Europei centrale și orientale, constituie una dintre datoriile majore ale Uniunii Europene a Grefierilor. Promovarea grefierului contribuie într-un mod special la realizarea acestui obiectiv.

E.U.R. are statut consultativ pe lângă Consiliul Europei prin Recomandarea Comitetului de Ministri din 5 mai 1971 (rezoluția 71 (10) din 5 mai 1971).

E.U.R. colaborează cu, Consiliul Europei, în mod activ, în calitate de organizație non-guvernamentală. În acest sens au fost organizate diverse evenimente printre care : “ Consiliul Europei și 30 de ani de Uniune Europeană a Grefierilor ”.

Relațiile întotdeauna fructuoase ale Uniunii Europene a Grefierilor cu, Consiliul Europei există de mai mulți ani. Consiliul Europei care are printre obiectivele sale principale, sarcina de a întări și perfecționa Statul de Drept, este interesat să mențină cu organizațiile profesionale din sistemele de justiție europene, un schimb intensiv de experiență și de opinii. Aceasta se aplică în mod evident și grefierilor, cărora le este recunoscut de către toți, rolul lor important în înfăptuirea actului de justiție și în administrarea justiției.

Statele membre ale E.U.R., au recunoscut și au adoptat, în 1986, Recomandarea R (86) 12 a Comitetului de Ministri ai Statelor membre relativ la anumite măsuri vizând să prevină și să reducă suprasarcina de muncă a tribunalelor. Această Recomandare, care definește anumite sarcini ale grefierului, a fost de altfel elaborată cu participarea activă a Uniunii Europene a Grefierilor.

Relațiile între Consiliul Europei și E.U.R. au fost intense în ultima perioadă mai ales ca urmare a schimbărilor politice în statele Europei Centrale și de Est. Aceste țări, acum aproape toate membre ale Consiliului Europei, au fost obligate să reorganizeze complet ordinea lor juridică și sistemul lor de

justiție pentru a respecta principiile Statului de Drept. Această muncă nu este de altfel terminată nici acum.

S-a dovedit că instituția grefierului, poate să fie în mod particular utilă pentru a face față numeroaselor și foarte des – noilor sarcini ale tribunalelor în aceste țări. Astfel mai multe dintre aceste State au inclus deja această profesie în sistemul lor juridic sau au intenția să o facă.

## **Scurt istoric**

Primele tentative de constituire a unei uniuni internaționale a grefierilor, rezulta din contactele între grefierii germani și austrieci. Faptul că în aceste țări grefierul era o instituție bine dezvoltată, că limba era comună și că relații amicale existau de mai mulți ani, a favorizat această evoluție.

## **O primă uniune a celor două organizații**

Bazele Uniunii Europene a Grefierilor au fost puse de organizațiile profesionale ale grefierilor germani și austrieci. Au fondat într-o primă instanță o comunitate în doi dar au prevazut din start să o lărgescă la o uniune europeană. Și-au propus atunci, să ia contact pe cât de repede posibil și cu ceilalți colegi care practica profesii similare în alte țări europene. De asemenea încă de la început, organizația ia numele de Uniunea Europeană a Grefierilor.

Karl Weber, președinte al Bund Deutcher Rechtspfleger și Raimund Friedrich, președinte al secțiunii juridice a sindicatului funcționarilor publici, precum și un mic grup de militanți convingși, au fost la originea acestei mișcări.

Ei propuneau:

- internaționalizarea grefierilor și a profesiunilor similare,
- armonizarea dreptului în Europa
- întreținerea contactelor amicale între membrii acestei profesii și dincolo de frontiere.

Înca de la început o colaborare cu, Consiliul Europei și cu Parlamentul european de la Strasbourg, era prevazută. Acești membri fondatori, erau europeni convingși, conștienți de faptul că, cunoașterea și înțelegerea oamenilor din alte țări constituie o contribuție esențială la menținerea păcii în Europa.

Acești reprezentanți ai unei meserii relativ tinere erau conștienți că profesia nu putea să fie protejată și dezvoltată fără inițierea unor relații internaționale între membrii corpului grefierilor din Europa sau fără să fie luate în considerație noi sarcini pe care grefieri le-ar putea duce la îndeplinire cu succes.

Înființarea acestei uniuni bilaterale a avut loc la 25 iunie 1965, la castelul din Liebenzell în Pădurea Neagră (Germania) iar după mai bine de doi ani ia ființă la data de 6 octombrie 1967, Uniunea Europeană a Grefierilor.

După reuniunea organizațiilor profesionale din Germania și Austria, pe 25.06.1965 au fost luate contacte cu organizațiile similare din Europa. În cea mai mare parte aceste contacte se realizau la Strasbourg (contactele cu grefierii din Alsacia erau oarecum deja fructuoase). Înființarea oficială a Uniunii Europene a Grefierilor are loc pe data de 6.10.1967 la Karlsruhe în cadrul Congresului Grefierilor din Germania.

Organizațiile profesionale care au participat la fondarea E.U.R. au fost următoarele:

- Sindicatul agenților din serviciile publice, secțiunea federală justiție (comunitatea de muncă a funcționarilor B), Viena, Austria.
- Confederația Națională a Grefierilor van de Hoven Rechtsbanken van Het Rijk, Brussel, Belgique
- Sindicatul Autonom al Funcționarilor Curților și Tribunalelor, Paris, France
- Uniunea Grefierilor B din Germania, Dusseldorf, Germania
- Justice `Clerks` Society, Londres, Grande Bretagne

Apelativul „Europäische Union der Rechts-pfleger” a fost păstrat și conform noilor structuri, completat de către versiunea franceză „Uniunea Europeana a Grefierilor din Justiție”.

Sigla E.U.R. a fost aleasă atunci și aceasta conține primele trei litere ale continentului Europa.

Ceremonia de inaugurare s-a desfășurat în sala de audiență a curții federale din Karlsruhe în prezența:

- Pentru Austria, Regierungsrat Friedrich, Vienne, Amtsrat Meindl, Linz, Amtsrat Bruscheck, Linz
- Pentru Belgia, Straetmans, Griffier in het Hof van Beroep, Embourg (Liege), Griffier R.I.A. Aernout, Anvers, Penen, Greffier al tribunalului de comerț, Merelbeke, Herbosch, greffier sef, Asse.
- Pentru Franța: Froehlich, revizor de carte funciara, Strasbourg, Foessel, Grefier sef, Strasbourg.
- Pentru Marea Britanie: Cooper, Clerk to the Justices, LLB, Southend-on-Sea.
- Pentru Republica Federală a Germaniei: Weber, Justizoberamtsmann, Mannheim, Reiss, Oberamtsanwalt, Schwetzingen

Președinția ședinței a fost încredințată lui Karl Weber iar secretariatul de ședință lui Gunther Reiss. Colegii Rudolf Maier, Kehl, și Laux, Mannheim, au asigurat traducerea în franceză și în engleză. Karl Weber a abordat punct cu punct proiectul de statut al Uniunii Europene a Grefierilor, care a fost inițiat în Germania (și transmis participanților în prealabil). Versiunea definitivă a statutului a fost adoptată odată cu această discuție, în unanimitate de către cei prezenți. Decizia de aderare trebuia să fie ratificată de către cele 5 organizații profesionale, fapt ce s-a îndeplinit în termenul prevăzut de statutul organizației.

## **Alegerea primului birou**

Dupa adoptarea statutului și a deciziei oficiale de înființare, s-a procedat la alegerea primului birou. Bund Deutscher Rechtspfleger se declara gata să devină candidat. La propunerea lui Raimund Friedrich biroul compus ca urmare a nominalizărilor făcute de organizațiile membre, a fost ales în unanimitate:

- Karl Weber, Președinte
- Gunter Reiss, Secretar General
- Hans Otto Helpertz, trezorier ( toți membri ai Bund Deutscher Rechtspfleger)

Statutul prevede ca membrii biroului să provină dintr-o singură organizație membră și nu din țări diferite.

Fiecare țară membră este reprezentată de către un vice-președinte în președinția E.U.R. Organele de conducere definite în Statutul Uniunii Europene a Grefierilor sunt :

- Biroul
- Președinția
- Adunarea Generală (Congresul)

Paragraful 2 al statutului descrie obiectivele organizației și mai ales:

- Întreținerea relațiilor colegiale și amicale dincolo de frontierele statelor
- Reprezentarea intereselor materiale și morale ale membrilor
- Participarea la dezvoltarea dreptului în Europa în domeniile de interes juridic pentru organizațiile membre

Membrii E.U.R. sunt organizații profesionale ale grefierilor din următoarele țări: Germania, Belgia, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franța, Italia, Luxemburg, Tarile de Jos, Norvegia, Austria, Portugalia, Suedia, Spania, (doar organizațiile din țările europene, pot avea calitatea de membru cu drepturi depline). Membrii asociați sunt organizații din următoarele state: Japonia, Mali, Maroc, Tunisia, Organizații similare provenite din țările extra-europene pot adera la Uniunea Europeană a Grefierilor în calitate de membri asociați.

Membrii asociați au statut consultativ pe lângă E.U.R.. Ei trebuie să fie înțeleși atunci când interesele lor profesionale sunt în joc sau atunci când probleme de ordin general le influențează viața și profesia.. În aceste situații, ei au un vot deliberativ. Cotizațiile nu trebuie să fie vărsate decât de membrii cu drept deplin.

Organizația Clerks to the justice din Marea Britanie, a pus capăt colaborării sale cu Uniunea Europeană a Grefierilor, datorită faptului că sistemul judiciar din această țară este foarte diferit de cel de pe continentul european .Totuși, este ceva timp, de când organizația engleză și-a arătat interesul pentru o nouă colaborare cu E.U.R.

Încă de la crearea E.U.R.; o colaborare strânsă cu, Consiliul Europei fusese prevăzută ca un obiectiv esențial. O cooperare fructuoasă s-a dezvoltat repede în special cu conducerea Departamentului pentru Afaceri Juridice din cadrul Consiliului Europei. Pentru a fi la curent cu problemele legate de sistemul de

justiție care sunt dezbătute în cadrul Consiliului Europei, E.U.R. a desemnat un reprezentant permanent, pe lângă Consiliul Europei. Astfel, mai întâi a fost numit: Arthur Kastner, (Strasbourg), apoi Rudolf Maier (Kehl) iar acum Jean Jacques Kuster (Strasbourg).

În Comitetul de Experți ai Consiliului Europei, pentru funcționarea justiției și pentru dezvoltarea sistemelor IT ( informatizarea justiției ), Uniunii Europene a Grefierilor i s-a recunoscut statutul de observator ( este consultată înainte de orice decizie și poate formula sugestii și propuneri).

Încă din 1969, Uniunea Europeană a Grefierilor se bucură de acest statut de observator pe lângă C.E..  
Cronologia obținerii acestui statut:

- Ca urmare a diverselor demersuri la Consiliul Europei, în scopul cunoașterii posibilității de admitere a organizației în sânul grupului de Organizații Non-Guvernamentale care au conferite statut consultativ în cadrul Consiliului, la data de 13.10.1969, s-a făcut o solicitare oficială în acest sens.
- La data de 4.02.1971 Direcția Afacerilor Juridice a Consiliului Europei recomandă atribuirea statutului consultativ
- La data de 9.03.1971, Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei își dă acordul.
- La data de 5.05.1971, Comitetul Miniștrilor, acordă statutul consultativ Uniunii Europene a Grefierilor prin Rezoluția (71) 10 din 5.05.1971. Prin curier al Consiliului Europei din 12.5.1971, E.U.R. a fost avizată de decizia Comitetului Miniștrilor.

Prin Recomandarea nr. (86) 12 din 16.09.1986 privind unele măsuri pentru prevenirea și reducerea supraîncărcării activității tribunalelor, Comitetul de Miniștri al Consiliului Europei recomandă tuturor statelor trecerea unor activități care în prezent sunt îndeplinite de judecători în competența grefierilor, pentru a se evita supraîncărcarea judecătorilor și, astfel, împiedicarea lor de a-și îndeplini misiunea cea mai importantă, aceea de a soluționa în condiții optime și într-un termen rezonabil cauzele cu, care sunt investiți. La elaborarea acestui document și-a adus contribuția și Uniunea Europeană a Grefierilor, fapt ce a fost deja recunoscut de persoanele responsabile din cadrul Consiliului Europei.

